



LOS DUEÑOS DE VIVIENDAS QUE HAYAN RADICADO QUIEBRA PODRÍAN SER BENEFICIADOS POR UN ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO FEDERAL Y 5 BANCOS

Según anunciado por el Procurador General ("Attorney General") el 9 de febrero del 2012, el gobierno federal y 49 estados negociaron un acuerdo con las cinco instituciones de banca hipotecaria más grandes de la nación para resolver los abusos en la prestación de esos servicios, la ejecución de hipoteca y la quiebra (bancarota) (en adelante, el "Acuerdo"). El Tribunal de Distrito de los EE.UU. para el Distrito de Columbia aprobó dicho Acuerdo el 5 de abril del 2012.

- Dicho Acuerdo **sólo** cubre los servicios prestados por Bank of America, JPMorgan Chase & Co., Citigroup Inc., Ally Financial Inc./GMAC y Wells Fargo & Company (en adelante, los "Bancos").
- **Bajo dicho Acuerdo, los dueños de vivienda que hayan radicado quiebra podrían cumplir con los requisitos para recibir ayuda.**
- Bajo dicho Acuerdo, los Bancos quedan obligados a invertir al menos \$17 billones de dólares en varias formas de ayuda para los dueños de viviendas. Por ejemplo, los dueños de viviendas que hayan radicado quiebra podrían tener derecho a una modificación de su hipoteca, al pago aplazado o condonación del principal, a una venta bajo precio del mercado ("short sale"), a la condonación del pago de la deficiencia, u otra ayuda.
- Se creará un fondo para proveer compensación a los dueños que perdieron sus hogares entre enero del 2008 y diciembre del 2011 debido a una ejecución de su hipoteca. Un administrador les enviará formularios de reclamación a los dueños de viviendas que cumplan con los requisitos. **Aunque no se comuniquen con usted, si alguno de los Bancos le provee servicios en relación a su préstamo hipotecario, comuníquese con el Banco para verificar si cumple con los requisitos para recibir ayuda.**
- Aunque usted reciba ayuda bajo el Acuerdo, esto **no** significa que renuncia a las reclamaciones que podría tener en virtud de las leyes estatales o federales. Usted puede presentar dichos reclamos **y** aceptar ayuda en virtud del Acuerdo.
- También podría tener derecho a recibir ayuda a través del proceso de revisión de ejecución hipotecaria que lleva a cabo la Oficina del Contralor de la Moneda ("Office of the Comptroller of the Currency"). El Acuerdo tampoco afecta su derecho a participar en este proceso. Para más información acerca de ese proceso, visite www.independentforeclosurereview.com o llame al 1-888-952-9105.
- Este documento y las **Preguntas Frecuentes (FAQ's)**, por sus siglas en inglés) están disponibles en la página de internet del Programa del Síndico de los Estados Unidos: www.justice.gov/ust/eo/public_affairs/consumer_info/nms/.
- Se puede encontrar más información con relación al Acuerdo en: www.nationalmortgage-settlement.com.
- Información adicional para consumidores se encuentra accesible en: www.mortgageoversight.com.

No espere a que el banco se comunique con usted. Si usted entiende que cumple con los requisitos para recibir ayuda, usted o su abogado deben comunicarse con su respectivo banco:

Bank of America – 1-877-488-7814

Chase – 1-866-372-6901

Citi – 1-866-272-4749

Ally/GMAC – 1-800-766-4622

Wells Fargo – 1-800-288-3212



HOMEOWNERS IN BANKRUPTCY MAY BE ELIGIBLE FOR RELIEF

On February 9, 2012, the Attorney General announced that the federal government and 49 states had reached a settlement agreement with the nation's five largest mortgage servicers to address mortgage servicing, foreclosure, and bankruptcy abuses. On April 5, 2012, the settlement was approved by the U.S. District Court for the District of Columbia.

- The settlement covers home mortgages serviced by Bank of America, JPMorgan Chase & Co., Citigroup Inc., Ally Financial Inc./GMAC, and Wells Fargo & Company (the "Banks").
- Under the settlement, **homeowners in bankruptcy may be eligible for relief.**
- The Banks will be required to spend at least \$17 billion on various forms of relief for homeowners. For example, homeowners in bankruptcy may be eligible for assistance in the form of a loan modification, forbearance or forgiveness of principal, short sale, waiver of deficiency in loan balance, or other relief.
- A fund will be established to provide payments to borrowers who lost their homes to foreclosure between January 2008 and December 2011. An administrator will send claim forms to eligible homeowners. **Even if you are not contacted, if your loan is serviced by one of the Banks, you are encouraged to contact your Bank to see if you are eligible.**
- Participating in the settlement does **not** release claims you may have under state or federal law. You may pursue such claims **and** accept relief under the settlement.
- You may also be entitled to relief through the foreclosure review process being conducted by the Office of the Comptroller of the Currency (the "OCC"). The settlement does **not** impact your right to participate in this process. For more information about that process, please visit www.independentforeclosurereview.com or call 1-888-952-9105.
- A copy of this document and **Frequently Asked Questions (FAQs)** for borrowers in bankruptcy are available at the United States Trustee Program's Website:

www.justice.gov/ust/eo/public_affairs/consumer_info/nms.

- Further information concerning the settlement can be found at:

www.nationalmortgagesettlement.com.

- Additional resources for consumers are available at:

www.mortgageoversight.com.

Do not wait for the bank to contact you.

If you believe you are eligible for relief, you
or your attorney should contact the
appropriate Bank:

Bank of America – 1-877-488-7814

Chase – 1-866-372-6901

Citi – 1-866-272-4749

Ally/GMAC – 1-800-766-4622

Wells Fargo – 1-800-288-3212